

Curso: Actitudes y competencias sociolingüísticas

Dra. María del Carmen Pilán (UNT)

mapilan@filo.unt.edu.ar - mapilan@gmail.com

Carga horaria: 30 horas

Modalidad: virtual

Dictado del módulo a través de Google-meet desde el dominio filo.unt.edu.ar y plataforma

Moodle Facultad de Filosofía y Letras.

1.Cronograma del curso

Fecha de Inicio: Primera clase viernes 28 de junio

Segunda clase: sábado 29 de junio

Tercera clase: viernes 5 de julio

Cuarta clase: sábado 6 de julio

Las clases son de carácter teórico práctico. En cada uno de los encuentros se propondrá algún ejercicio de análisis o aplicación de los contenidos tratados.

2.Objetivos:

- ✓ Identificar y poner en relación conceptos propios de la Sociolingüística con la didáctica de la enseñanza de ELE.
- ✓ Valorar la multiplicidad lingüística americana como un elemento enriquecedor de la competencia comunicativa y sociolingüística.
- ✓ Reflexionar sobre la importancia que tienen las actitudes hacia una determinada lengua o variedad de una lengua como determinantes para su utilización en distintos contextos tanto orales como escritos
- ✓ Señalar líneas futuras de investigación y docencia considerando este particular campo de estudio.

3. Contenidos

Primera clase: viernes 28 de junio

Sociolingüística: concepto. Relaciones de la sociolingüística con otras áreas de estudio. Variables y variantes. ¿Qué español hablar? Conceptos de Comunidad idiomática, lingüística, comunidad de habla. Competencia comunicativa- competencia sociolingüística. Variedades del español en argentina. Oralidad y escritura. El Marco Común de referencia para las lenguas.

Trabajo práctico: Análisis del Catálogo de voces hispánicas del Instituto Cervantes. Propuesta de contribución.

Segunda clase: sábado 29 de junio

Actitudes lingüísticas y sociolingüísticas: concepto. Principales líneas teóricas. La estratificación social. Estigma, estereotipo y marginación. Actitudes lingüísticas y la clase de ELE.

Trabajo Práctico: Análisis del documento: Llull, Gabriela y Pinardi, Carolina (2014). Actitudes lingüísticas en la Argentina. El español en Buenos Aires: Una aproximación a las representaciones de sus hablantes. En Chiquito, Ana Beatriz y Quesada Pacheco, Miguel Ángel (eds.). Actitudes lingüísticas de los hispanohablantes hacia el idioma español y sus variantes, Bergen Language and Linguistic Studies (BeLLS), 5. Disponible en <http://dx.doi.org/10.15845/bells.v5i0.676>

Tercera clase: viernes 5 de julio

Bilingüismo: tipologías. El bilingüismo social. Efectos y consecuencias del bilingüismo. La diglosia. Bilingüismo y diglosia. Conflicto lingüístico. Sustitución y mantenimiento de lenguas. Lealtad y deslealtad lingüística.

Trabajo Práctico: Análisis del video *Salavinamanta Tucuypaq*

Cuarto clase: 6 de julio

Fenómenos derivados del contacto de lenguas: sustrato, superestrato y adstrato. Lenguas pidgin o sabires, lenguas criollas o mezclas de lenguas. Lenguas criollas. El préstamo léxico. Las lenguas indígenas y las lenguas migrantes en Argentina. La lengua y los procesos de integración.

Trabajo Práctico: Elaboración de un informe de lectura a partir de los textos trabajados en clase

4. Actividades.

- Lectura de material bibliográfico
- Análisis del Capítulo del Marco Común Europeo de Referencias para las Lenguas/ MCER volumen complementario en lo que se refiere a la competencia sociolingüística.
- Análisis y evaluación de diferentes sitios web en los cuales se presentan clasificaciones de las variedades del español
- Propuestas de didactización de materiales de distinta índole.
- Propuesta de organización y dictado de una clase.

5.Evaluación:

De proceso o formativa: a través de la participación en los foros y la presentación de los trabajos prácticos (uno por cada clase).

Evaluación final:

Presentación oral de propuestas didácticas que integren conceptos de Sociolingüística para ser aplicadas en una clase con estudiantes de ELE.

6.Bibliografía

Almeida, Manuel (1999): *Sociolingüística*. Servicio de Publicaciones. Universidad de La Laguna.

Almeida, M. y Vidal, Carmelo (2006): “Actitudes sociolingüísticas y enseñanza de la lengua materna” en Biblioteca Universitaria

Andreani, Héctor (2013): *Figuritas quichuas*. INDES-UNSE. Santiago del Estero.

- Appel, R y Muysken, P. (1996): *Bilingüismo y contacto de lenguas*. Barcelona. Ariel.
- Alvarez Muro, Alejandra (2001): *Textos sociolingüísticos*. Venezuela. Publicaciones del Vicerrectorado Académico (edición digital).
- Blas Arroyo, José Luis (2008): *Sociolingüística del Español. Desarrollo y perspectivas en el estudio de la lengua española en contexto social*. Madrid. Cátedra.
- Blas Arroyo, José Luis (1999): “Las actitudes hacia la variación intradialectal en la sociolingüística hispánica” en *Estudios Filológicos*, N° 34.
- Berruto, Gaetano y Cerruti, Massimo (2015): *Manuale di Sociolinguistica*. Novara. UTET.
- Berruto, Gaetano (2005): *Prima lezione di sociolinguistica*. Roma. Laterza
- (1979): *La Sociolingüística*. Editorial Nueva Imagen. México
- Celada, Ma. Teresa, Fanjul, Pablo y Nothstein, Susana, coord. (2010): *Lenguas en un espacio de integración*. Buenos Aires. Editorial Biblos
- Fasold, Ralph (1996): *La Sociolingüística de la Sociedad. Introducción a la Sociolingüística*. Madrid. Visor Libros.
- (1998): *Sociolingüística del Lenguaje*. Buenos Aires. Editorial Docencia.
- Fishman, Joshua (1979): *Sociología del Lenguaje*. Madrid. Cátedra
- Fontanella de Weinberg, ma. Beatriz (2000): *El español de la Argentina y sus variedades regionales*.
- García Marcos, Francisco (1993): *Nociones de Sociolingüística*. Barcelona. Octaedro
- García Marcos, Francisco (1999): *Fundamentos críticos de Sociolingüística*. Colección Manuales. Almería. Servicios de publicaciones de la Universidad de Almería.
- Giannini, Stefania e Scaglione, Stefania (2013): *Introduzione alla Sociolinguistica*. Roma. Carocci.
- Hudson, Richard (1980): *La sociolingüística*. Barcelona. Anagrama.
- Labov, William (1983): *Modelos sociolingüísticos*. Madrid. Cátedra
- Lastra, Yolanda (2003): *Sociolingüística para hispanoamericanos: una introducción*. México. El Colegio de México.
- Lavandera, Beatriz (2014): *Variación y significado y discurso*. Buenos Aires. Paidós.
- López Morales, Humberto (1993): *Sociolingüística*. Madrid. Gredos.
- Messineo, Cristina y Hecht, Ana Carolina compiladoras (2015): *Lenguas indígenas y lenguas minorizadas: estudios sobre la diversidad (socio)lingüística de la Argentina y países limítrofes*. Buenos Aires. Eudeba.

Moralía Rodríguez, JR (2003): “Actitudes lingüísticas y modelos de lengua en la red” en *Norme Linguistique et Societé*” CRESLE/ Presses Universitaires de Valen-ciennes.

Moreno Fernández, Francisco (1990): *Metodología sociolingüística*. Madrid. Gredos.

Moreno Fernández, Francisco (1998): *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona. Ariel Lingüística.

----- (2000): *¿Qué español enseñar?* Madrid. Arco libros.

----- (2012): *Sociolingüística cognitiva. Propositiones, escolios y debates*. Madrid. Iberoamericana/Vervuert.

Palacios, Azucena coordinadora (2008): *El español en América. Contactos lingüísticos en Hispanoamérica*. Barcelona. Ariel Letras.

Pilán, María del Carmen (2014): “Del español y el italiano en tiempos de periódicos digitales. Algunas consideraciones” en *Cuestiones lexicológicas y lexicográficas*. Yolanda Hipperdinger editora. Colección volúmenes temáticos de la Sociedad Argentina de Lingüística. Serie 2012

Pilán. María del Carmen (2023): *La inmigración italiana en Santiago del Estero: estudio sociolingüístico*. Humanitas. Tucumán.

Raiter, Alejandro y Zullo, Julia (2020): *Variación en la escuela*. Buenos Aires. Aique Educación.

Romaine, Suzane (1996): *El lenguaje en la sociedad: una introducción a la sociolingüística*. Barcelona. Ariel.

Rotatxe, Karnele (1988): *La sociolingüística*. Madrid. Síntesis.

Santipolo, Matteo (2002): *Dalla Sociolinguistica alla glottodidattica*. Torino. Utet

Serrano, María José (2011): *Sociolingüística*. España. Ediciones del Serbal

Silva Corvalán, Carmen (1989): *Sociolingüística. Teoría y análisis*. Madrid. Alhambra.

Silva Corvalán, Carmen (2001): *Sociolingüística y pragmática del español*. Georgetown University Press. Washington DC.

Trudgill, Peter y Hernández Campoy, JM (2007): *Diccionario de Sociolingüística*. Madrid. Gredos.

Vida Castro, M; Ávila Muñoz A y Carriscondo Esquivel, F. (2016) *Manual práctico de Sociolingüística*. Madrid. Editorial Síntesis.

Weinreich, Uriel (1974): *Lenguas en contacto*. Ediciones de la Biblioteca. Universidad Central de Venezuela.

Sitografía

AA.VV (2015): Colección *Con nuestra voz cantamos: escritos de docentes, alumnos. Miembros de pueblos originarios y hablantes de lenguas indígenas*. Ministerio de Educación de la Nación- Modalidad de Educación Intercultural Bilingüe. Disponible en:

<http://planlectura.educ.ar/wp-content/uploads/2016/01/Con-nuestra-voz-cantamos.pdf>

Acevedo, Elena y Pilán, Ma. del C (2012): *De naranjos, tarcos y cardones. Un viaje por el Noa. Curso de Español para extranjeros. Niveles A1-A2*. INSIL-SECYT- UNT. Disponible en

<http://filo.unt.edu.ar/blog/2020/05/11/de-naranjos-tarcos-y-cardones/>

Acevedo, Elena y Pilán, Ma. del C. (2017): *De la Patagonia a la Puna: Un viaje por la Argentina. Curso de Español para Extranjeros B1-B2*. INSIL – SCAIT-UNT. Tucumán. Humanitas.

Acuña, Leonor (2009): “De la castellanización a la educación intercultural bilingüe: Sobre la atención de la diversidad lingüística en la Argentina” en Revista Nebrija de Lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas. Disponible en:

<https://www.nebrija.com/revista-linguistica/de-la-castellanizacion-a-la-educacion-intercultural-bilingue-sobre-la-atencion-de-la-diversidad-linguistica-en-la-argentina.html>

Caballero Murillo, Manuela y Cuadrado Gordillo, Isabel (2007): “La sociolingüística y la enseñanza de la lengua y cultura de origen” en Revista de Educación, 342. Enero-abril 2007, pp. 503-527. Disponible en: http://www.revistaeducacion.educacion.es/re342_23.html

Cestero, Ana M. y Paredes, Florentino (2014): “Creencias y actitudes hacia las variedades del español en el siglo XXI: avances de un proyecto de investigación” en XVII Congreso internacional Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL 2014) Disponible en <http://www.mundoalfal.org/CDAnaisXVII/trabalhos/R0091-1.pdf>

Corros Mazón, Julián Francisco: “La sociolingüística y el lenguaje gestual en la clase de ELE: algunas consideraciones”. Centro Virtual Cervantes,
Disponibile en : https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/17/17_0431.pdf

Diccionario de Términos claves de ELE – Centro Virtual Cervantes. Disponible en
https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm

López Morales, Humberto: “Precisiones acerca del concepto de competencia sociolingüística” en Boletín de Filología Universidad de Chile. Consultable en:
<http://www.boletinfilologia.uchile.cl/index.php/BDF/article/viewFile/18994/20122>

Martínez, Juan Gonzalo (2008): “Metodología para el estudio de las actitudes sociolingüísticas” en Actas del XXXVII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística (SEL).
Disponibile en: <http://www.unav.es/linguis/simposiosel/actas/>

Pilán, María del Carmen (2010): “Cantar a dos voces: el uso de canciones en la enseñanza de ELE/ILE. Algunas consideraciones y propuestas didácticas” en Acevedo, E y Pilán, M.del C (compiladoras) *Aportes para la enseñanza-aprendizaje del Italiano/Español como lenguas extranjeras*. INSIL-SECYT-UNT. Tucumán. Universidad Nacional de Tucumán. Disponible en:
https://issuu.com/lenguasextrangeras/docs/ensenianza_aprendizaje_italiano_espaniol



Dra. María del Carmen Pilán
INSIL
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad Nacional de Tucumán
Junio-julio de 2024